

guzzanti

Chladicí vitrína
Chladiaca vitrína
Witryna chłodnicza
Hűtővitrin
Hladilna vitrina

GZ-288, 338



CZ

SK

PL

H

SI

Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo

Bezpečnostní upozornění

- K zajištění správného použití si důkladně prostudujte tyto bezpečnostní upozornění před použitím spotřebiče.
- Účelem bezpečnostních varování v tomto návodu je zajistit bezpečné a správné použití tohoto spotřebiče a minimalizovat rizika, která mohou způsobit vážné poškození a zranění vás a dalších osob. Bezpečnostní upozornění jsou rozdělena na VAROVÁNÍ a UPOZORNĚNÍ. Případy, kdy může dojít k vážnému zranění nebo smrti jsou popsány v části VAROVÁNÍ. Avšak případy v části UPOZORNĚNÍ mohou vést také k vážnému zranění. Dodržujte oba typy upozornění.



VAROVÁNÍ Nesprávná manipulace se spotřebičem může vést k smrti nebo vážnému zranění.



UPOZORNĚNÍ Nesprávná manipulace se spotřebičem může vést k vážným situacím v závislosti od okolností.

- Text s vykřičníkem **!** obsahuje informace, které musíte striktně dodržovat.
- Po přečtení návodu k použití jej odložte na bezpečném a snadno přístupném místě.

• Upozornění k instalaci



VAROVÁNÍ



Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik. Svépomocnou instalací můžete způsobit netěsnosti, vytečení chladiva, zasažení elektrickým proudem nebo požár.

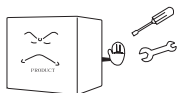


VAROVÁNÍ



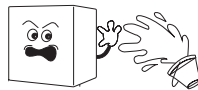
DONT TAMPER

Všechny opravy, demontáž a úpravy musí provádět kvalifikovaný technik. Svépomocnými zásahy můžete způsobit zranění, poškození spotřebiče nebo požár.



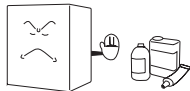
ELECTRICAL SHOCK HAZARDS

Nikdy nestříkejte vodu přímo na spotřebič ani jej nemýjte vodou, neboť můžete způsobit zkrat a zasažení elektrickým proudem.



DANGER OF EXPLOSION

Nikdy nedávejte do spotřebiče hořlavé látky, neboť může dojít k explozi.



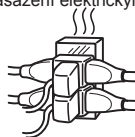
PROHIBITED

Nepoškoďte, neupravujte, neohýbejte, nenatahujte ani nestáčejte přívodní kabel. Na kabel také nestavte těžké předměty, mohly by jej poškodit a způsobit zasažení elektrickým proudem nebo požár.



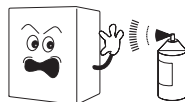
PROHIBITED

Používejte vhodnou síťovou zásuvku. Nepoužívejte prodlužovací kabely ani mnohonásobné zásuvky, neboť mohou způsobit zasažení elektrickým proudem nebo požár.



FLAMMABLE

Nepoužívejte hořlavé látky ani nenechávejte tyto látky v blízkosti spotřebiče. Jiskry z přepínačů mohou způsobit explozi a požár.



Bezpečnostní upozornění

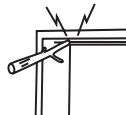
VAROVÁNÍ



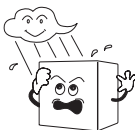
Spotřebič je určen ke skladování a výstavu nápojů k prodeji. Nepoužívejte k jinému účelu, neboť to může negativně ovlivnit tovar uvnitř spotřebiče.



Nikdy nevkládejte prsty, cizí předměty apod. do větracích otvorů, neboť ventilátor se otáčí vysokou rychlostí. Může to způsobit zranění nebo poškození spotřebiče.



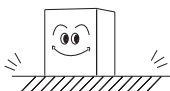
Pouze pro použití v interiéru. Vystavením spotřebiče dešti můžete způsobit zkrat a zranění elektrickým proudem.



Na spotřebič nikdy nedávejte těžké předměty ani nádoby obsahující tekutiny. Nádoby mohou padnout a voda může způsobit zkrat a zasažení elektrickým proudem.



Instalujte spotřebič na místě, kde je podlaha dostatečně pevná pro váhu spotřebiče. Pokud není podlaha dostatečně pevná, spotřebič se může překlomit a způsobit zranění nebo poškození tovaru a samotného spotřebiče.



V případě úniku plynu se nedotýkejte spotřebiče, zavřete plyn a otevřete dveře pro větrání. Únik plynu může způsobit explozi, požár a zranění.



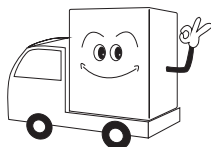
Spotřebič skladujte na místě, kde není vystavený dešti. Vystavením spotřebiče dešti můžete způsobit zkrat a zasažení elektrickým proudem.



Držte mimo zdrojů vysokých teplot. Pokud postavíte spotřebič do blízkosti zdroje tepla, jako jsou kamna, sporák nebo přímé sluneční záření, snižuje se účinnost spotřebiče.



Nechte demontáž a likvidaci starého spotřebiče na zkušeného technika.



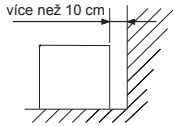
V případě dočasného uskladnění spotřebiče zajistěte, aby si se spotřebičem nehrály děti a zajistěte, aby se dvířka nedala zcela zavřít. Tímto minimalizujete riziko uvěznění dětí ve spotřebiči.

Bezpečnostní upozornění

⚠️ VAROVÁNÍ

DOBŘE VĚTRANÉ MÍSTO

Ponechte nejméně 10 cm od zadní strany spotřebiče k stěně za spotřebičem. V případě nedostatečného volného prostoru se snižuje kapacita chlazení.



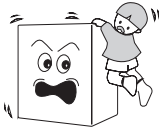
DANGER OF ELECTRICAL SHOCK

V případě instalace ve vlhkém prostředí instalujte také bezpečnostní jistič. Pokud jej neinstalujete, může dojít k zasažení elektrickým proudem.



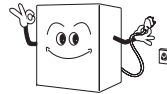
PROHIBITED

Nedovolte dětem věšet se na spotřebič nebo dvířka. Spotřebič se může převrátit a způsobit zranění nebo poškození spotřebiče.



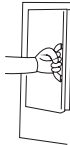
DISCONNECT POWER CORD PLUG FROM WALL OUTLET

Odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky před přemísťováním spotřebiče a zabraňte poškození kabelu během přepravy. Poškozený přívodní kabel může způsobit zasažení elektrickým proudem a/nebo požár.



DON'T PINCH FINGERS

Při zavírání dvířek uchopte za madlo. Uchopením za jiné místo může dojít k přiskřípnutí prstů a zranění.

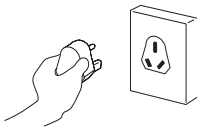


Do not touch

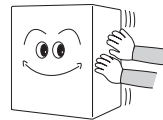
Nezavírejte dvířka tlakem na skleněnou výplň dvířek, neboť sklo může prasknout a můžete se zranit.



Při odpojování zástrčky od síťové zásuvky uchopte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel, mohly byste poškodit vodiče a způsobit přehřátí a následný zkrat nebo požár.



Zabraňte pádu spotřebiče během přemísťování. Pád může způsobit zranění nebo poškození samotného spotřebiče.

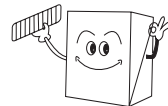


PROHIBITED

Neházejte předměty na příhrádky a jednotlivé příhrádky nepřetěžujte zátěží více než 30 kg. Příhrádka může padnout a způsobit zranění.



Nezapomeňte správně umístit a zajistit příhrádky. Nesprávně nasazené příhrádky mohou padnout a způsobit zranění.



Před použitím si prosím přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní předpisy a provozní instrukce.

Použití

Před použitím

- Odstraňte přepravní obal, pásku apod. a nechte dvířka pootevřená k vyvětrání.
- Spotřebič byl před opuštěním závodu vyčištěný. Avšak, po doručení vyčistěte vnitřek spotřebiče.
- Připojte zástrčku k jednofázové síťové zásuvce.
- Nechte spotřebič v provozu přibližně 1 hodinu k dostatečnému vychlazení před vložením nápojů do spotřebiče.

POČKEJTE 5 MINUT NEBO VÍCE PŘED OPAKOVANÝM SPUŠTĚNÍM SPOTŘEBIČE.

- Okamžité spuštění spotřebiče po vypnutí může způsobit vypálení pojistky a aktivaci jističe, kompresor se může přetížít a/nebo se může vyskytnout jiná závada.

Nastavení teploty

Pro plně naloženou vitrínu bude výrobně nastavená hodnota 4-5 udržovat teplotu kolem 0-10°C. Pokud je okolní teplota extrémně vysoká nebo je ve spotřebiči nadměrné množství potravin, může to způsobit mírné zvýšení vnitřní teploty. Proto může být nutné nastavit termostat mírně doprava k dosažení správné teploty. V opačném případě, pokud je okolní teplota příliš nízká nebo není spotřebič zcela naplněný, může být vnitřní teplota kolem 0°C a může to způsobit tvorbu námrazy; Proto nastavte termostat mírně doleva pro dosažení správné teploty.

Odkapávací zásobník

- Odmrazování se provádí automaticky a roztopená voda se zachycuje v odkapávacím zásobníku.
- Voda ze zásobníku se automaticky odpařuje. Ve vlhkém prostředí v případě velkého množství vody v odkapávacím zásobníku vylijte vodu jednou denně.

Efektivní využití

- Abyste zabránili úniku chladného vzduchu, otevřete a zavřete dvířka co nejrychleji a nechte dvířka otevřená co nejkratší dobu.
- Instalujte prosím spotřebič na dobře větraném místě.

Nastavení výšky přihrádek

Přihrádky lze výškově nastavit.

Nastavte výšku přihrádek v souladu s potravinami, které chcete vložit do spotřebiče.

Vložení potravin do vitríny

Tato chladicí vitrina využívá nucenou cirkulaci chladného vzduchu. Pokud je cirkulace vzduchu blokována, potraviny se nebudou dostatečně chladit. Dbejte na následující body:

- Neblokujte otvory vstupu a výstupu vzduchu.
- Potraviny dejte tak, aby nepřechýlaly z přihrádek. Mezera mezi přihrádkami a dvířky slouží k cirkulaci chladného vzduchu.
- Rozmístěte potraviny rovnoměrně na přihrádky. Nedávejte potraviny na dno spotřebiče. Postavte je na přihrádku.

Čištění



VAROVÁNÍ

Abyste zabránili zasažení elektrickým proudem nebo zranění z rotujícího ventilátoru, před čištěním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě.

1 Vnější a vnitřní část spotřebiče

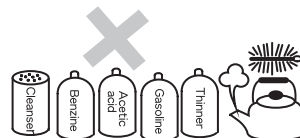
Utřete měkkou, suchou utěrkou. V případě silnějšího znečištění utřete utěrkou navlhčenou v jemném saponátu. Pak utřete utěrkou navlhčenou ve vodě.



VAROVÁNÍ:

Nestříkejte vodu přímo na spotřebič a nemyjte vodou. Mohly byste způsobit zkrat.

- Čistíte spotřebič pravidelně k zajištění čistoty.
- Nikdy nepoužívejte leštící prášek, prací prášek, benzín, olej ani horkou vodu, neboť byste mohli poškodit barvu a plastové díly.



2 Kontroly

K zajištění bezpečnosti proveďte po čištění následující kontroly.

- Je zástrčka pevně připojená k síťové zásuvce? Zkontrolujte, zda není zástrčka nadměrně horká.
- Zkontrolujte přívodní kabel z hlediska poškození. V případě poškození kontaktujte prodejce nebo autorizované servisní středisko.

V následujících případech

1 Výpadek elektrické energie

Otvírejte dvířka co nejméně.

Nevkládejte další potraviny do spotřebiče, neboť tím můžete zvýšit vnitřní teplotu.

2 Pokud nebudete spotřebič používat delší dobu

Vyjměte veškeré potraviny ze spotřebiče a odpojte zástrčku od síťové zásuvky.

Vyčistěte vnitřní prostor a utřete veškerou vodu.

Abyste zabránili tvorbě plísní a zápachu, nechte dvířka spotřebiče pootevřená.

3 Přeprava

Odpojte zástrčku od síťové zásuvky.

Při přemísťování spotřebiče zajistěte, aby nožičky nepoškodily přívodní kabel.

Nenechávejte nožičky v nejvyšší poloze, abyste je neulomili.

4 Dočasné uskladnění

Přípevněte kus dřeva apod. mezi dvířka a hlavní spotřebič, abyste zabránili úplnému uzavření dvířek.

Neskladujte spotřebič na místech, kde si hrají děti.

V případě, že dítě vlezde do spotřebiče a dvířka se uzavřou, dítě nemusí být schopné dvířka zevnitř otevřít.

Než budete kontaktovat servis

Zkontrolujte následující body v případě problémů se spotřebičem. Pokud problém trvá i po provedení určitých kroků, odpojte zástrčku od síťové zásuvky.

Dejte potraviny ze spotřebiče do krabice nebo jiné nádoby. Pak kontaktujte prodejce nebo autorizované servisní středisko a sdělte informace podle části „POŽÁDOVANÉ INFORMACE“ na další straně.



UPOZORNĚNÍ

Abyste zabránili zasažení elektrickým proudem, neodpojujte zástrčku od síťové zásuvky mokřými rukama.

Odstranění možných problémů

Vůbec nechladí.	<ul style="list-style-type: none">• Není přerušena dodávka elektrické energie?• Není zástrčka odpojená od síťové zásuvky?• Není vypálená pojistka nebo vypnutý jistič?• Je nastavení teploty správné?
Nedostatečné chlazení.	<ul style="list-style-type: none">• Neblokují potraviny vstupní a výstupní otvory pro vzduch?• Nejsou uloženy potraviny zabalené příliš těsně u sebe?• Neotvíraly jste dvířka příliš často?• Není kondenzátor ucpaný?
Nadměrný hluk.	<ul style="list-style-type: none">• Jsou všechny nožičky v kontaktu s podlahou?• Nedotýká se zadní panel spotřebiče stěny nebo jiných předmětů?• Nejsou jiné předměty v kontaktu se spotřebičem?
Kondenzace na vnější straně.	<ul style="list-style-type: none">• Kondenzace se může objevit na vnějších stěnách a dvířkách během horkých a vlhkých dní nebo v závislosti od místa instalace. To se objeví, pokud je vysoká vlhkost a částice vody se dostanou do kontaktu s chladným povrchem. Je to zcela normální, utřete kondenzaci vlhkou utěrkou.

Vitrína se občas zastaví, když se termostat vypne.

Požadované informace

- ① Druh závady (co nejpřesněji)
- ② Číslo výrobku Na výrobním štítku
- ③ Sériové číslo Na balení
- ④ Jméno zákazníka, adresa, telefonní číslo
- ⑤ Rok a datum zakoupení
- ⑥ Datum pro servisní návštěvu

Celostátní nositel servisu zajišťující opravy
a náhradní díly prostřednictvím smluvních partnerů je:

NOSRETI a.s.

Tovární 589/3, CZ-709 00 Ostrava - Mariánské Hory

Tel. servis: 595 696 630

Tel. sklad ND: 595 696 631

E-mail: servis.elektro@nosreti.cz

Seznam servisních středisek je uveden na internetových stránkách www.privest.cz
Informaci o servisním středisku v místě Vašeho bydliště Vám sdělí na tel. 595 696 630

Záznam provedených oprav

Datum hlášení opravy	Datum odstranění závady	Počet dní	Číslo opravního listu	Podpis opraváře

Při každé opravě odevzdejte opraváři pouze jeden servisní kupón!

	
guzzanti číslo kupónu 3.	guzzanti o kupónu 4.
	
guzzanti číslo kupónu 1.	guzzanti číslo kupónu 2.

guzzanti

ZÁRUČNÍ LIST

Tento záruční list je platný pouze řádně vyplněný, orazítkovaný
a podepsaný prodejcem.

VYPLNÍ PRODEJCE

Typ výrobku

Výrobní číslo

Datum prodeje

Záruka

Přesná adresa, razítko a podpis prodejce



Tento symbol na Vámi zakoupeném spotřebiči anebo v jeho průvodních dokumentech znamená, že vysloužilý spotřebič nesmí být přidán do běžného komunálního odpadu nebo vyhozen na skládky atp. Spotřebič obsahuje látky, které mohou být škodlivé a nebezpečné pro lidské zdraví. Správnou likvidací chráníte cenné přírodní zdroje a napomáháte ochraně životního prostředí. Odevzdejte vyřazený spotřebič na k tomu určené místo zpětného odběru, zajistíte tak jeho recyklaci a získaný materiál bude opět použit pro výrobu nových výrobků. Bližší informace získáte na obecním úřadě, u svého prodejce, nebo na webových stránkách: www.privest.cz

Záruční podmínky

1. Záruční doba

Záruční doba počíná běžet ode dne převzetí výrobku kupujícím nebo spotřebitelem (dále jen spotřebitel), který je povinen zkontrolovat, zda není výrobek mechanicky poškozen, neboť na pozdější reklamacie nebude brán zřetel. Prodejce poskytuje spotřebiteli na zakoupený výrobek podle účelu použití záruční dobu a bezplatný servis v délce a rozsahu uvedeném v tomto záručním listu. Doba trvání záruční doby a bezplatného servisu je uvedena na titulní straně v kolonce záruka. **PŘÍKLAD - 24 měsíců (záruční doba), 6 + 12 měsíců (6 měsíců záruční doba + 12 měsíců bezplatný servis) apod. Výrobky se záruční dobou 24 měsíců nebo s delší záruční dobou, případně doplněnou o bezplatný servis, jsou určeny výhradně pro použití v domácnosti.** Výrobky se záruční dobou kratší než 24 měsíců (např. 6 + 12 měsíců, 6 + 6 měsíců nebo 6 + 18 měsíců) jsou určeny pro výrobní činnost nebo poskytování služeb v rámci podnikatelské činnosti.

2. Bezplatný servis

U bezplatného servisu má spotřebitel právo na zvýhodněné odstranění vady opravou výrobku pouze při dodržení podmínek záruky a je-li tato vada zařazena mezi vady, na které se vztahuje bezplatný servis. Doba bezplatného servisu, uvedená na přední straně v kolonce záruka, počíná běžet ukončením záruční doby a nemá charakter záruční doby. Spotřebiteli nevzniká nárok na odstoupení od kupní smlouvy, je-li vada neodstranitelná. Zvýhodněným odstraněním závady se rozumí poskytnutí materiálu a práce na opravu zdarma, cestovné mechanika případně převoz výrobku hradí spotřebitel. **Bezplatný servis se poskytuje u chladicí techniky na funkci chladicího okruhu, to znamená na motorkompresor, kondenzátor, výparník, filtrdehydrátor, kapiláru, spojovací potrubí, termostat a chladivo.**

3. Instalace výrobku

Výrobek si může uvést do chodu sám spotřebitel v souladu s návodem na použití v případě, že v návodu není uvedena povinnost zapojení výrobku autorizovaným servisem. Zapojení provede autorizovaný servis na náklady spotřebitele, pokud nebylo dohodnuto s prodejcem jinak. Návod na použití je nedílnou součástí výrobku.

4. Vady v záruční době

Projevili-li se na výrobku během záruční doby vada, má spotřebitel právo, aby tato vada byla včas a bezplatně odstraněna, případně - není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné - může spotřebitel požadovat výměnu výrobku, týká-li se vada jen součástí výrobku - výměnu této součásti. Není-li takový postup možný, může spotřebitel požadovat přiměřenou slevu z ceny výrobku nebo - při významném rozporu s kupní smlouvou - může od této smlouvy odstoupit. Právo ze záruky, případně bezplatný servis, uplatňuje spotřebitel u nejbližšího autorizovaného servisu, který posoudí oprávněnost reklamacie a v případě uplatnění práva na opravu tuto opravu bezplatně provede. Při uplatnění jiných práv ze záruky řeší spotřebitel reklamaci s prodejcem.

5. Předmět záruky

Předmětem záruky jsou vady způsobené chybou výroby nebo vadou materiálu.

Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku.

Záruka platí při splnění následujících podmínek:

- byly dodrženy všechny pokyny uvedené v návodu na použití a jiné průvodní dokumentaci (např. správná instalace a obsluha) dále pokyny uvedené na výrobku samotném (nalepené štítky a výstražná upozornění)
- veškeré záruční opravy byly provedeny pouze autorizovaným servisem
- byl předložen řádně vyplněný záruční list a doklad o zakoupení výrobku
- výrobek byl používán výhradně v souladu se svým určením

6. Důvody k neuznání reklamacie

- nepředložení řádně vyplněného záručního listu a dokladu o zakoupení výrobku
- neoprávněná manipulace se záručním listem a dokladem o zakoupení výrobku (přepisování apod.)
- závada byla způsobena vnějšími podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- závada byla způsobena:**
 - mechanickým poškozením výrobku nebo jeho částí
 - nesprávnou obsluhou výrobku nebo neodborným zásahem třetí osoby
 - neodbornou instalací výrobku
 - používáním výrobku v rozporu s jeho určením
 - živelnou událostí nebo nevhodným skladováním

Ochrana životního prostředí

PRIVEST, s.r.o. se řadí mezi společnosti, které podnikají v souladu s právními a ekologickými trendy chránícími naše životní prostředí. Tím nejlepším a nyní i nejjednodušším, co můžete i vy pro své zdraví, přírodu a ekologii udělat, je odevzdat obalový materiál Vámi zakoupeného výrobku a starý vyřazený spotřebič na některém z míst k tomu určených. Na likvidaci a recyklaci těchto materiálů jste při nákupu nového spotřebiče ze zákona přispěli. Současně jste přispěli na recyklaci a likvidaci vámi zakoupeného výrobku (symbol popelnice s podtržítkem).

Likvidace obalu nového spotřebiče

V návaznosti na povinnosti dle zákona o obalech (č.477/2002 Sb., v platném znění) přispívá společnost PRIVEST, s.r.o. autorizované obalové společnosti EKO-KOM, se kterou má uzavřenou smlouvu o sdruženém plnění. Všechny použité obalové materiály lze bezpečně zlikvidovat. Kartony odevzdejte do sběrný papíru. Fólie PE a obložení PS neobsahuje látky škodlivé pro ovzduší. Aby mohly být tyto recyklovatelné látky znovu využity, odevzdejte je na místa určená v obci k jejich sběru. Bližší informace zjistíte na Vašem obecním úřadě.

Likvidace starého spotřebiče

V návaznosti na povinnosti dle zákona o odpadech (č.185/2001 Sb., v platném znění) je PRIVEST, s.r.o. účastníkem kolektivního systému likvidace a recyklace elektroodpadu. Od roku 2005 máte nárok při zakoupení nového elektrozařízení pro domácnost (dále jen spotřebiče) odevzdat zdarma starý vysloužilý spotřebič odpovídajícího druhu v místě dodání, případně později můžete tyto výrobky odevzdat ve sběrných dvorech. Chladničky, mrazničky a jejich kombinace obsahují izolační plyny a chladivo, které musí být odborně zlikvidováno. Dbejte prosím na to, abyste při manipulaci a případném převozu nepoškodili potrubí chladicího okruhu, mohlo by dojít k úniku chladiva. Spotřebič určený k likvidaci musí obsahovat všechny konstrukční části, aby bylo možné bezpečně zajistit jeho ekologické zpracování, využití nebo odstranění. Nezbytnou součástí Vámi zakoupeného spotřebiče je tento řádně potvrzený záruční list, který si ponechejte po celou dobu používání výrobku. Z výrobku nikdy neodstraňujte štítek s výrobním číslem. Slouží spolu s záručním listem k identifikaci výrobce - dovozce, který je zodpovědný za ekologickou likvidaci.

Za tento spotřebič byl v souladu s novelou zákona o odpadech č. 185/2001 Sb., v platném znění, uhrazen poplatek na jeho likvidaci.
--

Spotřebič nesmí být přidán do běžného komunálního odpadu nebo na skládky !!!
--

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Bezpečnostné upozornenia


- Pre zaistenie správneho použitia si dôkladne preštudujte tieto bezpečnostné upozornenia pred použitím spotrebiča.
- Účelom bezpečnostných varovaní v tomto návode je zaistiť bezpečné a správne použitie tohto spotrebiča a minimalizovať riziká, ktoré môžu spôsobiť vážne poškodenie a zranenie vás a ďalších osôb. Bezpečnostné upozornenia sú rozdelené na VAROVANIA a UPOZORNENIA. Prípady, keď môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti sú popísané v časti VAROVANIA. Avšak prípady v časti UPOZORNENIA môžu viesť taktiež k vážnemu zraneniu. Dodržiavajte obidva typy upozornení.



VAROVANIE Nesprávna manipulácia so spotrebičom môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu.



UPOZORNENIE Nesprávna manipulácia so spotrebičom môže viesť k vážnym situáciám v závislosti od okolností.

- Text s výkričníkom  obsahuje informácie, ktoré musíte prísne dodržiavať.
- Po prečítaní návodu na obsluhu ho odložte na bezpečnom a ľahko prístupnom mieste.

• Upozornenia k inštalácii



VAROVANIE



Inštaláciu môže vykonávať len kvalifikovaný servisný technik. Svojpomocnou inštaláciou môžete spôsobiť netesnosť, vytečenie chladiva, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE



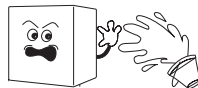
DONT TAMPER

Všetky opravy, demontáž a úpravy musí vykonávať kvalifikovaný technik. Svojpomocnými zásahmi môžete spôsobiť zranenie, poškodenie spotrebiča alebo požiar.



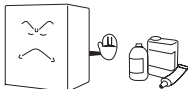
ELECTRICAL SHOCK HAZARDS

Nikdy nestríekajte vodu priamo na spotrebič ani ho neumývajte vodou, pretože môžete spôsobiť skrat a zasiahnutie elektrickým prúdom.



DANGER OF EXPLOSION

Nikdy nedávajte do spotrebiča horľavé látky, pretože môže dôjsť k explózií.



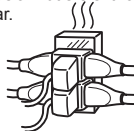
PROHIBITED

Nepoškodte, neupravujte, neohýbajte, nenatáľhujte ani nestáčajte napájaci kábel. Na kábel taktiež nedávajte ťažké predmety, mohli by ste ho poškodiť a spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



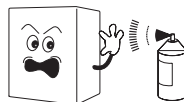
PROHIBITED

Používajte vhodnú sieťovú zásuvku. Nepoužívajte predĺžovacie káble ani mnohonásobné zásuvky, pretože môžu spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



FLAMMABLE

Nepoužívajte horľavé látky ani nenechávajte tieto látky v blízkosti spotrebiča. Iskry z prepínačov môžu spôsobiť explóziu a požiar.



Bezpečnostné upozornenia

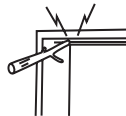
!VAROVANIE



Spotrebič je určený na skladovanie a výstavu nápojov na predaj. Nepoužívajte na iný účel, pretože to môže negatívne ovplyvniť tovar v spotrebiči.



Nikdy nevkladajte prsty, cudzie predmety atď. do vetracích otvorov, pretože ventilátor sa otáča vysokou rýchlosťou. Môže to spôsobiť zranenie alebo poškodenie spotrebiča.



PROHIBITED

Len pre použitie v interiéri. Vystavením spotrebiča dažďu môžete spôsobiť skrat a zranenie elektrickým prúdom.

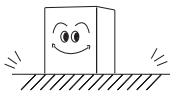


PROHIBITED

Na spotrebič nikdy nedávajte ťažké predmety ani nádoby obsahujúce tekutiny. Nádoby môžu spadnúť a voda môže spôsobiť skrat a zasiahnutie elektrickým prúdom.

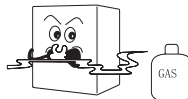


Inštalujte spotrebič na mieste, kde je podlaha dostatočne pevná pre hmotnosť spotrebiča. Ak nie je podlaha dostatočne pevná, spotrebič sa môže preklopiť a spôsobiť zranenie alebo poškodenie tovaru a samotného spotrebiča.

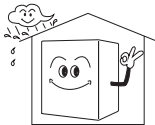


CAUTION AGAINST EXPLOSION

V prípade úniku plynu sa nedotýkajte spotrebiča, zatvorte plyn a otvorte dvere pre vetranie. Únik plynu môže spôsobiť explóziu, požiar a zranenie.



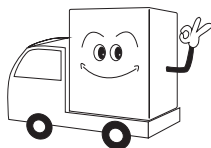
Spotrebič skladujte na mieste, kde nie je vystavený dažďu. Vystavením spotrebiča dažďu môžete spôsobiť skrat a zasiahnutie elektrickým prúdom.



Držte mimo zdrojov vysokých teplôt. Ak postavíte spotrebič do blízkosti zdroja tepla, ako je pece, sporák alebo priame slnečné žiarenie, znižuje sa účinnosť spotrebiča.



Nechajte demontáž a likvidáciu starého spotrebiča na skúseného technika.



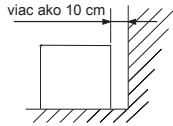
V prípade dočasného uskladnenia spotrebiča zaistite, aby sa so spotrebičom nehrali deti a zaistite, aby sa dverka nedali úplne zatvoriť. Týmto minimalizujete riziko uväznenia detí v spotrebiči.

Bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE

DOBRE VETRANÉ MIESTO

Nechajte najmenej 10 cm od zadnej strany spotrebiča k stene za spotrebičom. V prípade nedostatočného voľného priestoru sa znižuje kapacita chladenia.



DANGER OF ELECTRICAL SHOCK

V prípade inštalácie vo vlhkom prostredí inštalujte taktiež bezpečnostný istič. Ak ho neinštalujete, môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.



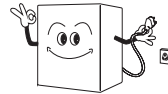
PROHIBITED

Nedovoľte deťom vešať sa na spotrebič alebo dvierka. Spotrebič sa môže prevrátiť a spôsobiť zranenie alebo poškodenie spotrebiča.



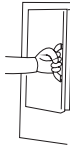
DISCONNECT POWER CORD PLUG FROM WALL OUTLET

Odpojte napájací kábel od sieťovej zásuvky pred premiestňovaním spotrebiča a zabráňte poškodeniu kábla počas prepravy. Poškodený napájací kábel môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom a/alebo požiar.



DON'T PINCH FINGERS

Pri zatváraní dvierok uchopte za rukoväť. Uchopením za iné miesto môže dôjsť k privretiu prstov a zraneniu.

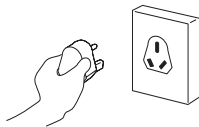


Do not touch

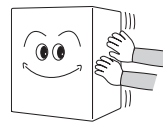
Nezatvárajte dvierka tlakom na sklenený výplň dvierok, pretože sklo môže prasknúť a môžete sa zraniť.



Pri odpájaní zástrčky od sieťovej zásuvky uchopte za zástrčku. Nikdy neťahajte za kábel, mohli by ste poškodiť vodiče a spôsobiť prehriatie a následný skrat alebo požiar.



Zabráňte pádu spotrebiča počas premiestňovania. Pád môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie samotného spotrebiča.

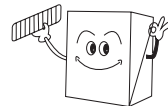


PROHIBITED

Nehádzajte predmety na priehradky a jednotlivé priehradky nepreťažujte záťažou viac ako 30 kg. Priehradka môže padnúť a spôsobiť zranenie.



Nezabudnite správne umiestniť a zaistiť priehradky. Nesprávne nasadené priehradky môžu spadnúť a spôsobiť zranenie.



Použitie

Pred použitím

- Odstráňte prepravný obal, pásku atď. a nechajte dverka pootvorené pre vetranie.
- Spotrebič bol pred opustením výroby vyčistený. Avšak, po doručení vyčistíte vnútro spotrebiča.
- Pripojte zástrčku k jednofázovej elektrickej zásuvke.
- Nechajte spotrebič v prevádzke približne 1 hodinu pre dostatočné vychladenie pred vložením nápojov do spotrebiča.

POČKAJTE 5 MINÚT A VIAC PRED OPAKOVANÝM SPUSTENÍM SPOTREBIČA.

- Okamžité spustenie spotrebiča po vypnutí môže spôsobiť vypálenie poistky a aktiváciu ističa, kompresor sa môže preťažiť a/alebo sa môže vyskytnúť iná porucha.

Nastavenie teploty

Pre plne naloženú vitrínu bude výrobne nastavená hodnota 4-5 udržiavať teplotu okolo 0-10°C. Ak je okolitá teplota extrémne vysoká alebo je v spotrebiči nadmerné množstvo potravín, môže to spôsobiť mierne zvýšenie vnútornej teploty. Preto môže byť nutné nastaviť termostat mierne doprava pre dosiahnutie správnej teploty. V opačnom prípade, ak je okolitá teplota veľmi nízka alebo nie je spotrebič úplne naplnený, môže byť vnútorná teplota okolo 0°C a môže to spôsobiť tvorbu námrazy; Preto nastavte termostat mierne doľava pre dosiahnutie správnej teploty.

Odkvapkávací zásobník

- Odmrazovanie sa vykonáva automaticky a roztopená voda sa zachytáva v odkvapkávacom zásobníku.
- Voda zo zásobníka sa automaticky odparuje. Vo vlhkom prostredí v prípade veľkého množstva vody v odkvapkávacom zásobníku vylejte vodu raz denne.

Efektívne využitie

- Aby ste zabránili úniku chladného vzduchu, otvorte a zatvorte dverka čo najrýchlejšie a nechajte dverka otvorené čo najkratší čas.
- Inštalujte prosím spotrebič na dobre vetranom mieste.

Nastavenie výšky priehradok

Priehradky je možné výškovo nastaviť.

Nastavte výšku priehradok v súlade s potravinami, ktoré chcete vložiť do spotrebiča.

Vloženie potravín do vitríny

Táto chladiaca vitrína využíva nútenú cirkuláciu chladného vzduchu. Ak je cirkulácia vzduchu blokovaná, potraviny sa nebudú dostatočne chladiť. Dbajte na nasledujúce body:

- Neblokujte otvory vstupu a výstupu vzduchu.
- Potraviny dajte tak, aby neprečnievali z priehradok. Medzera medzi priehradkami a dverkami slúži na cirkuláciu chladného vzduchu.
- Rozmiestnite potraviny rovnomerne na priehradky. Nedávajte potraviny na dno spotrebiča. Postavte ich na priehradku.

Čistenie



VAROVANIE

Aby ste zabránili zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo zraneniu z rotujúceho ventilátora, pred čistením spotrebiča ho vždy odpojte od elektrickej siete.

1 Vonkajšia a vnútorná časť spotrebiča

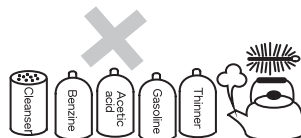
Utrite mäkkou, suchou utierkou. V prípade odolnejšieho znečistenia utrite utierkou navlhčenou v jemnom saponáte. Potom utrite utierkou navlhčenou vo vode.



VAROVANIE:

Nestriekajte vodu priamo na spotrebič a neumývajte vodou. Mohli by ste spôsobiť skrat.

- Čistíte spotrebič pravidelne pre zaistenie čistoty.
- Nikdy nepoužívajte leštiaci prášok, prací prášok, benzín, olej ani horúcu vodu, pretože by ste mohli poškodiť farbu a plastové diely.



2 Kontroly

Pre zaistenie bezpečnosti vykonajte po čistení nasledujúce kontroly.

- Je zástrčka pevne pripojená k sieťovej zásuvke? Skontrolujte, či nie je zástrčka nadmerne horúca.
- Skontrolujte napájací kábel z hľadiska poškodenia. V prípade poškodenia kontaktujte predajcu alebo autorizované servisné stredisko.

V nasledujúcich prípadoch

1 Výpadok elektrickej energie

Otvárajte dvierka čo najmenej.

Nevkladajte ďalšie potraviny do spotrebiča, pretože tým môžete zvýšiť vnútornú teplotu.

2 Ak nebudete spotrebič používať dlhší čas

Vyberte všetky potraviny zo spotrebiča a odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.

Vyčistite vnútorný priestor a utrite vodu.

Aby ste zabránili tvorbe plesní a zápachu, nechajte dvierka spotrebiča pootvorené.

3 Preprava

Odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.

Pri premiestňovaní spotrebiča zaistíte, aby nožičky nepoškodili napájací kábel.

Nenechávajte nožičky v najvyššej polohe, aby ste ich nezlomili.

4 Dočasné uskladnenie

Pripevnite kus dreva atď. medzi dvierka a hlavný spotrebič, aby ste zabránili úplnému zatvoreniu dvierok.

Neskladujte spotrebič na miestach, kde sa hrajú deti.

V prípade, že dieťa vlezie do spotrebiča a dvierka sa zatvoria, dieťa nemusí byť schopné dvierka zvnútra otvoriť.

Kým budete kontaktovať servis

Skontrolujte nasledujúce body v prípade problémov so spotrebičom. Ak problém trvá aj po vykonaní určitých krokov, odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.

Dajte potraviny zo spotrebiča do krabice alebo inej nádoby. Potom kontaktujte predajcu alebo autorizované servisné stredisko a uveďte informácie podľa časti „POŽADOVANÉ INFORMÁCIE“ na ďalšej strane.



UPOZORNENIE

Aby ste zabránili zasiahnutiu elektrickým prúdom, neodpájajte zástrčku od sieťovej zásuvky mokrymi rukami.

Odstránenie možných problémov

Vôbec nechladí.	<ul style="list-style-type: none">• Nie je prerušená dodávka elektrickej energie?• Nie je zástrčka odpojená od sieťovej zásuvky?• Nie je vypálená poistka alebo vypnutý istič?• Je nastavenie teploty správne?
Nedostatočné chladenie.	<ul style="list-style-type: none">• Neblokujú potraviny vstupné a výstupné otvory pre vzduch?• Nie sú uložené potraviny zabalené veľmi tesne pri sebe?• Neotvárali ste dvierka veľmi často?• Nie je kondenzátor upchatý?
Nadmerný hluk.	<ul style="list-style-type: none">• Sú všetky nožičky v kontakte s podlahou?• Nedotýka sa zadný panel spotrebiča steny alebo iných predmetov?• Nie sú iné predmety v kontakte so spotrebičom?
Kondenzácia na vonkajšej strane.	<ul style="list-style-type: none">• Kondenzácia sa môže objaviť na vonkajších stenách a dvierkach počas horúcich a vlhkých dní alebo v závislosti od miesta inštalácie. To sa objaví, ak je vysoká vlhkosť a častice vody sa dostanú do kontaktu s chladným povrchom. Je to úplne normálne, utrite kondenzáciu vlhkou utierkou.

Vitrína sa občas zastaví, keď sa termostat vypne.

Požadované informácie

- ① Druh poruchy (čo najpresnejšie)
- ② Číslo výrobku Na výrobnom štítku
- ③ Sériové číslo Na balení
- ④ Meno zákazníka, adresa, telefónne číslo
- ⑤ Rok a dátum zakúpenia
- ⑥ Dátum pre servisnú návštevu

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa


- W celu poprawnego użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania.
- Niniejsze wskazówki mają na celu zapewnienie bezpiecznego i poprawnego użytkowania urządzenia i minimalizację ryzyka uszkodzenia witryny, obrażeń ciała osoby obsługującej lub innych osób. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zostały podzielone na PRZESTROGI i OSTRZEŻENIA. W przypadku OSTRZEŻEŃ grozi poważne obrażenie ciała lub śmierć. Również wskazówki nadpisane jako PRZESTROGI opisują sytuacje mogące prowadzić do odniesienia poważnych obrażeń. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek.



OSTRZEŻENIE Niewłaściwa obsługa urządzenia może być przyczyną śmierci lub odniesienia poważnych obrażeń ciała.



PRZESTROGA Niewłaściwa obsługa urządzenia może być przyczyną poważnych sytuacji w zależności od okoliczności.

- Tekst oznaczony wykrzyknikiem  zawiera instrukcje, których należy bezwzględnie przestrzegać.
- Po przeczytaniu niniejszej instrukcji należy zachować ją do późniejszego wglądu.

• Ostrzeżenia dotyczące instalacji



OSTRZEŻENIE



Instalacja urządzenia może być dokonywana tylko przez kwalifikowanego technika serwisu. Instalacja dokonana przez niekwalifikowaną osobę może spowodować nieszczelności, wyciek czynnika chłodzącego, porażenie prądem lub pożar.



OSTRZEŻENIE



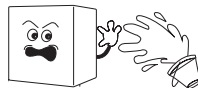
DONT TAMPER

Wszelkie naprawy, demontaże i modyfikacje mogą być dokonywane tylko przez kwalifikowanego technika. Dokonywanie samodzielnych prób ingerencji w urządzenie może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie urządzenia lub pożar, zwarcie i porażenie prądem.



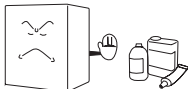
ELECTRICAL SHOCK HAZARDS

Nigdy nie przyskakać wody bezpośrednio na urządzenie i nie myć urządzenia za pomocą wody, gdyż mogłoby to spowodować zwarcie i porażenie prądem.



DANGER OF EXPLOSION

Nigdy nie umieszczać w urządzeniu substancji łatwopalnych, gdyż mogłoby to spowodować wybuch.



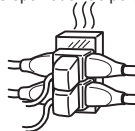
PROHIBITED

Nie niszczyć, nie modyfikować, nie naciągać i nie związać przewodu zasilającego. Nie ustawiać na kablu ciężkich przedmiotów, które mogłyby go uszkodzić i spowodować porażenie prądem lub pożar.



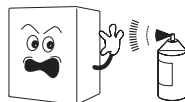
PROHIBITED

Urządzenie podłączać tylko do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Nie używać przedłużaczy i wielokrotnych gniazdek elektrycznych, gdyż mogłyby one spowodować porażenie prądem lub pożar.



FLAMMABLE

Nie używać substancji łatwopalnych i nie zostawić takich substancji w pobliżu urządzenia. Iskry z przełączników mogą spowodować wybuch i pożar.

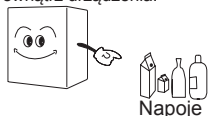


Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE



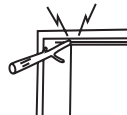
Urządzenie przeznaczone jest do przechowywania i ekspozycji napojów do sprzedaży. Nie używać urządzenia do innego celu, gdyż mogłoby to negatywnie wpłynąć na towar wewnątrz urządzenia.



Napoje



Nigdy nie wkładać palców, przedmiotów obcych itp. do otworów wentylacyjnych - prędkość obrotów wentylatora jest bardzo wysoka. Ryzyko odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.



PROHIBITED

Tylko do użytku wewnątrz budynków. W razie narażenia witriny na deszcz grozi zwarcie i porażenie prądem.

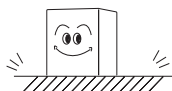


PROHIBITED

Nie stawiać na urządzeniu żadnych ciężkich przedmiotów lub pojemników z płynami. Pojemniki mogą spaść i spowodować zwarcie i porażenie prądem elektrycznym.

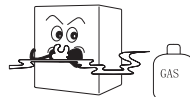


Urządzenie instalować na podłożu o nośności odpowiadającej masie witriny. Niestabilne podłoże może spowodować przewrócenie, obrażenie ciała, uszkodzenie towaru lub samego urządzenia.



CAUTION AGAINST EXPLOSION

W razie wycieku gazu nie dotykać urządzenia i otworzyć drzwi pomieszczenia w celu wentylacji. Wyciek gazu z witriny może spowodować wybuch, pożar lub obrażenie ciała.



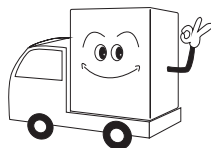
Przechowywać witrinę w miejscu nienarażonym na deszcz. W razie narażenia witriny na deszcz grozi zwarcie i porażenie prądem.



Trzymać urządzenie z dala od źródeł wysokich temperatur. Ustawienie urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piec, kuchenka lub bezpośrednie promieniowanie słoneczne, powoduje obniżenie jego wydajności.



Demontaż i utylizację zużytego urządzenia należy zlecić kwalifikowanemu technikowi.



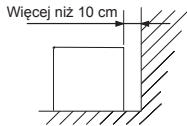
W razie tymczasowego odstawienia urządzenia należy zapewnić, by dzieci nie bawiły się witriną. Należy również uniemożliwić całkowite zamknięcie drzwi witriny. To obniży ryzyko uwężnienia dzieci w urządzeniu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠️ OSTRZEŻENIE

DOBRE WIETRZONE MIEJSCA

Zostawić przynajmniej 10 cm wolnego miejsca pomiędzy tylną ścianą witryny i ścianą budynku. Mniejsza przestrzeń jest przyczyną obniżenia wydajności chłodzenia.



DANGER OF ELECTRICAL SHOCK

W razie instalacji w środowisku wilgotnym należy zainstalować również wyłącznik zabezpieczający. W razie braku wyłącznika grozi ryzyko porażenia prądem.



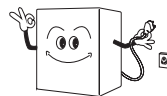
PROHIBITED

Nie pozwól dziecku wieszać się na drzwiach witryny. Grozi przewrócenie witryny, skałeczenie dziecka obrazem lub uszkodzenie urządzenia.



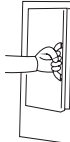
DISCONNECT POWER CORD PLUG FROM WALL OUTLET

Przed przemieszczaniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania i chronić kabel przed uszkodzeniem podczas przemieszczania. Uszkodzony kabel zasilający może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub/i pożar.



DON'T PINCH FINGERS

Drzwi witryny należy otwierać trzymając je za uchwyt. Otwieranie drzwi w innym miejscu może spowodować przyskrzywienie palców w drzwiach.

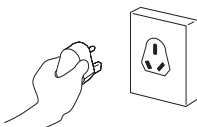


Do not touch

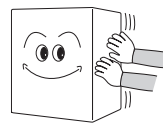
Nie zamykaj drzwi pchając za szybę - szyba może pęknąć i spowodować obrażenia ciała.



W celu odłączenia witryny od zasilania należy ciągnąć za wtyczkę. Nigdy nie wyłączać urządzenia ciągnąc za przewód zasilający.



Unikaj upadku urządzenia w czasie przewozu. Upadek urządzenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie samego urządzenia.

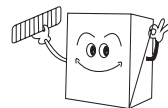


PROHIBITED

Nie rzucać przedmiotów na półki i nie obciążać półek ciężarem większym niż 30 kg. Półka mogłaby spaść i spowodować obrażenia ciała.



Nie zapomnij o poprawnym umieszczeniu i zabezpieczeniu półek. Niewłaściwie założone półki mogą spaść i spowodować obrażenia ciała.



Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z niniejszą instrukcją i przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i właściwej obsługi urządzenia.

Użytkowanie

Przed pierwszym uruchomieniem

- Usunąć opakowanie, taśmę itp. i pozostawić drzwi półotwarte w celu wywietrzenia.
- Urządzenie opuściło zakład produkcyjny w czystym stanie. Jednak po dostarczeniu urządzenia na miejsce należy wyczyścić jego wnętrze.
- Podłączyć wtyczkę do jednofazowego gniazdka elektrycznego.
- Przed umieszczeniem napojów pozostawić puste, włączone urządzenie przez ok. 1 godzinę w celu osiągnięcia odpowiedniej temperatury.

PRZED PONOWNYM URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA NALEŻY ODCZEKAĆ PRZYNAJMNIEJ 5 MINUT.

- Natychmiastowe włączenie urządzenia po wyłączeniu może spowodować przepalenie bezpiecznika lub aktywację wyłącznika zabezpieczającego, może też nastąpić przeciążenie sprężarki lub inna awaria.

Ustawienie temperatury

Przy ustawieniu termostatu na wartość 4-5 (ustawienie fabryczne) temperatura w środku w pełni załadowanej witryny będzie wynosiła od 0 do 10°C. Jeżeli temperatura otoczenia jest zbyt wysoka lub w urządzeniu znajduje się nadmierna ilość napojów, temperatura wewnątrz urządzenia może być nieco wyższa. W takim razie należy obrócić pokrętkiem termostatu lekko w prawo w celu osiągnięcia odpowiedniej temperatury. Jeżeli temperatura otoczenia jest za niska lub w razie umieszczenia w urządzeniu małej ilości napojów temperatura wewnątrz urządzenia może wynosić ok. 0°C, powodując tworzenie się szronu.

W takim razie należy obrócić pokrętkiem termostatu lekko w lewo w celu osiągnięcia odpowiedniej temperatury.

Zbiornik odprowadzanej wody

- Rozmrażanie witryny jest automatyczne. Woda z roztopionego szronu gromadzona jest w zbiorniku.
- Woda w zbiorniku wyparowuje samoczynnie. W środowisku o większej wilgotności należy raz na dzień opróżniać zbiornik.

Efektowne wykorzystanie urządzenia

- W celu eliminacji utraty zimnego powietrza z witryny należy otwierać i zamykać drzwi urządzenia tylko w razie konieczności, zostawiając je otwarte tylko przez czas niezbędny do włożenia lub wyjęcia produktu.
- Urządzenie musi być ustawione w dobrze wentylowanym miejscu.

Ustawienie wysokości półek

Półki umożliwiają ustawienie wysokości.

Wysokość instalacji półek należy dobierać według rozmiarów przechowywanej żywności.

Umieszczenie żywności w witrynie

Niniejsza witryna chłodnicza posiada wymuszony obieg zimnego powietrza. Zablokowanie obiegu powietrza jest przyczyną niewystarczającego chłodzenia żywności. Podczas chłodzenia żywności należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Nie blokować wejść i wyjść powietrza.
- Produkty umieszczać w sposób, by nie wystawały one z półek. Przestrzeń pomiędzy półkami i drzwiami służy do obiegu powietrza.
- Produkty należy rozmieścić równomiernie na półkach.
Nie umieszczać żadnych przedmiotów na dnie urządzenia. Wszystkie produkty muszą znajdować się na półkach.

Czyszczenie



OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania w celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem lub obrażenia ciała po kontakcie z wentylatorem.

1 Obudowa zewnętrzna i wnętrze urządzenia

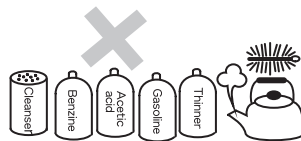
Wytrzeć miękką, suchą ściereczką. W razie silnego zabrudzenia wyczyścić urządzenie za pomocą ściereki i łagodnego detergentu. Następnie wytrzeć ściereką nasączoną czystą wodą.



OSTRZEŻENIE:

Nie przyskać wody bezpośrednio na urządzenie i nie myć urządzenia wodą. Mogłoby to spowodować zwarcia.

- Urządzenie powinno być regularnie czyszczone.
- Do czyszczenia nigdy nie używać środków polejujących, proszków do prania, benzyny, oleju lub gorącej wody, gdyż mogłyby one uszkodzić lakier i części plastikowe.



2 Sprawdzanie urządzenia:

W celu zapewnienia bezpieczeństwa po ukończeniu czyszczenia należy sprawdzić poniższe elementy:

- Czy urządzenie jest sztywnie podłączone do gniazdka elektrycznego? Sprawdzić, czy wtyczka przewodu zasilającego nie jest zbyt gorąca.
- Sprawdzić przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzeń należy zwrócić się do sprzedawcy lub autoryzowanego punktu serwisowego.

W poniższych sytuacjach

1 Przerwa w dostawie prądu

Otwierać drzwi tylko minimalnie.

Nie umieszczać w witrynie dalszych produktów, gdyż mogłyby one spowodować podwyższenie temperatury wewnątrz urządzenia.

2 Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas

Wyjąć wszystkie produkty z witryny i odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Wyczyścić wnętrze witryny i wytrzeć wszelką wodę.

Zostawić drzwi witryny półotwarte w celu eliminacji tworzenia się grzybów i nieprzyjemnego zapachu.

3 Transport

Odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego.

Podczas przemieszczania należy zadbać, by nóżki nie uszkodziły przewodu zasilającego. Nie zostawiać nóżek w najwyższej pozycji - ryzyko uszkodzenia.

4 Tymczasowa przerwa

Przymocować kawałek drewna itp. między drzwi i obudowę, zabezpieczający drzwi przed całkowitym zamknięciem. Przechowywać witrynę w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Dziecko może nie być w stanie otworzyć drzwi witryny po uwięzieniu w środku.

Zanim zwrócisz się do serwisu, przeczytaj poniższe instrukcje.

W razie problemów z urządzeniem proszę sprawdzić poniższe elementy. Jeżeli problem trwa nawet po podjęciu odpowiednich działań, należy odłączyć wtyczkę od gniazda zasilającego.

Żywność z urządzenia umieścić w pudełku lub innym pojemniku. Następnie zwrócić się do sprzedawcy lub autoryzowanego punktu serwisowego i podać informacje zgodnie z rozdziałem „WYMAGANE INFORMACJE” poniżej.



OSTRZEŻENIE

Nie odłączać wtyczki mokrymi rękami, gdyż mogłoby to spowodować porażenie prądem.

Rozwiązywanie problemów

Brak chłodzenia.	<ul style="list-style-type: none">• Czy nie wystąpiła przerwa w dostawie prądu?• Czy wtyczka nie jest odłączona od gniazdka elektrycznego?• Czy nie jest przepalony lub wyłączony bezpiecznik?• Czy ustawienie temperatury jest poprawne?
Zbyt słabe chłodzenie.	<ul style="list-style-type: none">• Czy wejścia i wyjścia powietrza nie są blokowane przez przechowywane produkty?• Czy przechowywane produkty nie znajdują się zbyt blisko siebie?• Czy drzwi urządzenia nie były otwierane zbyt często?• Czy kondensator nie jest zatkany?
Nadmierny hałas.	<ul style="list-style-type: none">• Czy wszystkie nóżki dotykają podłogi?• Czy panel tylny urządzenia nie dotyka ściany lub innych przedmiotów?• Czy inne przedmioty nie są w kontakcie z urządzeniem?
Skraplanie się wody na zewnętrznej obudowie urządzenia.	<ul style="list-style-type: none">• Kondensacja może pojawić się na ściankach zewnętrznych i drzwiach w czasie upalnych lub wilgotnych dni. Powodem może być również miejsce instalacji urządzenia. Kondensacja spowodowana jest kontaktem cząsteczek wody z zimną powierzchnią urządzenia w wilgotnym środowisku. Jest to zjawisko normalne - skroploną ciecz należy wytrzeć wilgotną ściereczką.

Po wyłączeniu termostatu witryna może czasami zostać zatrzymana.

Wymagane informacje

- ① Opis wady (możliwie dokładny)
- ② Numer produktu Na tabliczce znamionowej
 Na opakowaniu
- ③ Numer seryjny
- ④ Imię i nazwisko klienta, adres, nr telefonu
- ⑤ Rok i data zakupu
- ⑥ Wymagana data przyjazdu technika serwisu

WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upływie okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

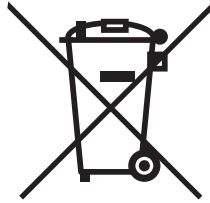
Ograniczenia odpowiedzialności

Wszelkie prawa wynikające z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:

- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

Biztonsági utasítások


- A hűtővitrin helyes használata érdekében alaposan tanulmányozza át a biztonsági utasításokat, még mielőtt használni kezdené a készüléket.
- Az útmutatóban összefoglalt biztonsági utasítások célja a helyes használat bebiztosítása, és a fennálló sérülési veszélyek, valamint a készülék károsodása veszélyének a minimalizálása.
A biztonsági utasítások két kategóriában találhatók: VIGYÁZAT és FIGYELMEZTETÉSEK. A VIGYÁZAT részben olyan helyzeteket ismertetünk, amelyek súlyos, vagy akár halálos kimenetelű balesetekkel végződhetnek. A FIGYELMEZTETÉSEK részben összefoglalt pontokat is komolyan kell venni, mert mellőzésük ugyancsak súlyos sérülésekhez vezethet. Kövesse valamennyi utasítást.



VIGYÁZAT: A készülék helytelen használata súlyos, vagy halálos kimenetelű balesetet okozhat.



FIGYELMEZTETÉSEK: A készülék helytelen használata a körülményektől függően komoly problémákat okozhat.

- A felkiáltójellel  hangsúlyozott utasítások betartása kötelező.
- Őrizze meg az útmutatót egy biztonságos helyen jövőbeli használat esetére.

• Telepítési utasítások



VIGYÁZAT



A készülék telepítését kizárólag egy szakképzett technikus végezheti. A helytelen telepítés következménye szivárgás, a hűtőanyag kifolyása, áramütés vagy tűz lehet.

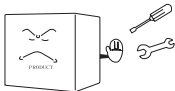


VIGYÁZAT



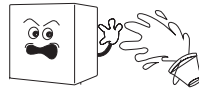
DONT TAMPER

A készülék javítását, szétszedését és módosítását kizárólag szakképzett technikus végezheti. Az önkényes beavatkozások sebesüléseket, a készülék károsodását vagy tüzet okozhatnak.



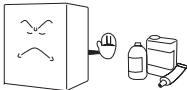
ELECTRICAL SHOCK HAZARDS

Soha ne fecskendezzen vizet a készülékre, és ne is mossa vízzel, mert ez rövidzárlatot és áramütést okozhat.



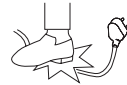
DANGER OF EXPLOSION

Soha ne tegyen gyúlékony anyagokat a készülékbe, mert ez robbanáshoz vezethet.



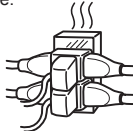
PROHIBITED

Ne módosítsa, hajlítgassa, húzogassa, vagy tekergesse a tápkábel. Soha ne tegye a tápkábelre súlyos tárgyakat, mert ezáltal a tápkábel megrongálódhat, ami áramütést vagy tüzet okozhat.



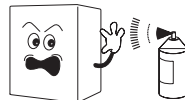
PROHIBITED

Használjon egy szakszerűen telepített fali aljzatot. Ne használjon hosszabbító kábelt, sem elosztót, mert fennáll az áramütés vagy tűz veszélye.



FLAMMABLE

Ne használjon vagy tároljon gyúlékony anyagokat a készülék közelében. A kipattantó szikrák robbanásokat vagy tüzet okozhatnak.



Biztonsági utasítások

⚠ VIGYÁZAT



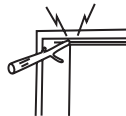
A készülék italok kiállítására és tárolására szolgál üzletekben. Ne használja egyéb célokra, mert ez negatívan befolyásolhatja a készülékben tárolt termékek minőségét.



Italok



Soha ne tegye az ujját, más testrészét, vagy bármilyen tárgyat a szellőztető nyílásaiba. A ventilátor gyorsan forog, és ez a készülék károsodásához vagy balesetekhez vezethet.



PROHIBITED

Kizárólag beltéri használatra alkalmas. Az eső megkárosíthatja a készüléket, ami rövidzárlatot és áramütést okozhat.

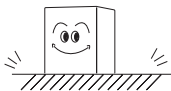


PROHIBITED

Ne helyezzen nehéz tárgyakat, vagy folyadékokat tartalmazó edényeket a készülékre. Az edény leeshet, és a kifolyó víz rövidzárlatot és áramütést okozhat.

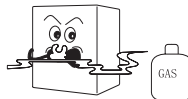


A készüléket olyan helyre telepítse, ahol a padló elég szilárd a készülék megtartásához. Ha a padló nem elég stabil, a készülék megbillenhet, ami balesetekhez, anyagi károkhoz, vagy a készülék megrongálásához vezethet.

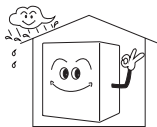


CAUTION AGAINST EXPLOSION

Gázszivárgás esetén ne érjen a készülékhez, zárja el a gázt, és nyissa ki az ajtót, hogy a helység kiszellőzzön. A gázszivárgás robbanást, tüzet és sérüléseket okozhat.



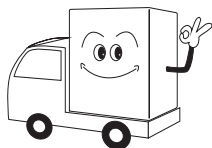
A készüléket tárolja egy száraz helyen. Az esővíz megrongálja a készüléket, ami rövidzárlatot és áramütést okozhat.



Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól. A kályha, tűzhely vagy a napsugarak csökkentik a készülék teljesítményét.



Az öreg készülék szétszerelését és likvidálását bizza egy szakképzett technikusra.



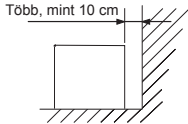
A készülék átmeneti raktározása esetén ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak vele gyerekek, valamint arra is, ahogy az ajtót ne lehessen teljesen becsukni. Ez lecsökkenti annak a veszélyét, hogy gyerekek beszorulhatnak a szekrénybe.

Biztonsági utasítások

⚠ VIGYÁZAT

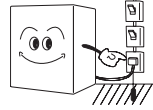
SZELLŐZTETÉS

Hagyjon legalább 10 cm üres teret a hűtővitrin és a hátsó fal között. Ellenkező esetben csökken a készülék hűtőképessége.



DANGER OF ELECTRICAL SHOCK

Amennyiben egy nedves környezetben telepíti a készüléket, szüksége lesz egy biztonsági megszakítóra is. Ha nem szerel fel egy biztonsági megszakítót, fennáll az áramütés veszélye.

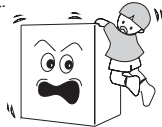


Biztonsági megszakító



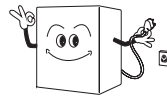
PROHIBITED

Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak az ajtóval. A készülék felborulhat, ami komoly balesetekhez, vagy a készülék károsodásához vezethet.



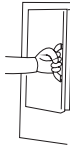
DISCONNECT POWER CORD PLUG FROM WALL OUTLET

A hűtővitrin áthelyezése előtt húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból, és ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne rongálódjon meg a szállítási folyamán. A megrongált tápkábel áramütést vagy tüzet okozhat.



DON'T PINCH FINGERS

Az ajtó becsukásánál használja a fogantyút. Ha más helyen fogja meg az ajtót, megsérülhetnek az ujjai.

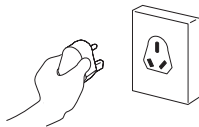


Do not touch

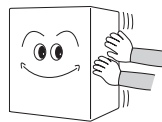
Ne nyomja meg az üvegetétet az ajtó becsukásánál, mert az üveg megrepedhet, Ön pedig megsérülhet.



A készülék lekapcsolásánál az áramkörtől mindig a csatlakozót húzza, soha ne a tápkábelt. Ez kárt tehet a tápkábelben, ami rövidzárlatot és áramütést okozhat.



Ügyeljen arra, hogy szállítás közben ne essen le a hűtővitrin. Ezzel elkerülhető a sérülések és a készülék károsodásának a veszélye.



PROHIBITED

Ne dobáljon semmit a rekeszekre, és ne terhelje túl az egyes rekeszeket több, mint 30 kg súllyal. A rekesz leeshet, és sérüléseket okozhat.



Ügyeljen arra, hogy a rekeszeket pontosan helyezze a készülékbe, és biztosítsa be őket. A rosszul behelyezett rekesz leeshet, és sérüléseket okozhat.



Kérjük, hogy a készülék használata előtt olvassa el az útmutatót és kövesse a biztonsági utasításokat.

Használat

Használat előtt

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat, ragasztószalagokat stb. és hagyja nyitva a hűtővitrin ajtaját, hogy kiszellőzzön.
- A hűtővitrint kitisztították a szállítás előtt, de ennek ellenére is ajánlatos a készülék belsejének kimosása használat előtt.
- Csatlakoztassa a készüléket egy egyfázisú fali aljzathoz.
- Mielőtt beletenné az italokat, hagyja üresen a hűtővitrint kb. 1 órán keresztül, hogy kellőképpen lehűljön.

A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA UTÁN VÁRJON LEGALÁBB 5 PERCET, MIELŐTT ÚJRA BEKAPCSOLNÁ

- A készülék azonnali újrapcsolása a biztosíték kiégéséhez, a megszakító aktiválódásához, a kompresszor túlterheléséhez, vagy más működési zavarhoz vezethet.

A hőmérséklet beállítása

A gyárilag beállított hőmérséklet a 4-5 pozíción az italokkal teljesen megtöltött készüléket 0-10°C –ra hűti. Amennyiben a környező hőmérséklet nagyon magas, vagy túl sok élelmiszer van a készülékben, ez a belső hőmérséklet enyhe megemelésehez vezethet.

Ilyen esetben fordítsa egy kicsit a termosztát gombját jobbra, a helyes hőmérséklet beállításához. Ellenkező esetben, ha a külső hőmérséklet túl alacsony, vagy a hűtővitrin nincs teljesen megtöltve, a belső hőmérséklet 0°- körüli értékre süllyedhet, ami jegesedést okoz a készülékben; ebben az esetben fordítsa a termosztát gombját kicsit balra, és állítsa be a megfelelő hőmérsékletet.

Vízgyűjtő tartály

- A leolvastás automatikusan zajlik, és a megolvadt víz a vízgyűjtő tartályba folyik.
- A tartályból a víz automatikusan elpárolog. Magas páratartalom esetén, vagy ha túl sok víz gyűlt össze a tartályban, öntse ki naponta a vizet a vízgyűjtő tartályból.

Maximális kihasználás

- Hogy megakadályozza a meleg levegő beáramlását készülékbe, a lehető leggyorsabban nyissa ki és csukja be a hűtővitrin ajtaját, és minél rövidebb ideig hagyja nyitva az ajtót.
- Telepítse a készüléket egy jól szellőztethető helyen.

A rekeszek magasságának beállítása

A rekeszek magassága beállítható.

Állítsa be a magasságot a készülékben tárolt élelmiszerek fajtájától függően.

Az élelmiszer tárolása

Ez a készülék a hideg levegő körforgásának elvén működik. Ha megakadályozza a levegő körforgását, a készülék nem tudja bebiztosítani a benne tárolt élelmiszer hűtését. Ügyeljen a következőkre:

- Ne blokkolja a levegőt be-, és kivezető nyílásokat.
- Úgy helyezze tegye be az élelmiszereket, hogy ne lógnak ki a rekeszekből. A rekeszek közti rés a levegő körforgásának bebiztosítására szolgál.
- Ossza el az élelmiszert egyenletesen a rekeszekben.
Ne helyezzen élelmiszert a készülék aljára. Tegyen mindent a rekeszekbe.

Tisztítás



VIGYÁZAT

Tisztítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket az áramkörrel. Fennáll az áramütés, vagy a forgó ventilátor okozta sérülések veszélye.

1 A külső és a belső részek tisztítása

Törölje le puha, száraz törlőkendővel. A makacs szennyeződések távolítsa el mosogatószeres vízzel, majd egy nedves ronggyal.



VIGYÁZAT:

Soha ne fecskendezzen vizet a készülékre, és ne is mossa vízzel, mert ez rövidzárlatot és áramütést okozhat.

- Rendszeresen tisztítsa a készüléket.
- Soha ne használjon fénycsisztó szereket, mosóporokat, benzint, olajt vagy forró vizet. Ezek színváltozásokat okozhatnak, és megkárosíthatják a műanyag részeket.



2 Ellenőrzések

Biztonsági okokból a tisztítás után ellenőrizze a következőket:

- Helyesen van csatlakoztatva a készülék a fali aljzathoz? Ellenőrizze, nem túl forró-e a csatlakozódugó.
- Ellenőrizze a tápkábelt. A tápkábel károsodása esetén értesítse az eladót, vagy a felhatalmazott szervizközpontot.

Tanácsok különböző helyzetekben

1 Áramszünet

Minél ritkábban nyissa ki az ajtót.

Ne tegyen semmit a készülékbe, mert ezzel tovább emelkedik a belső hőmérséklet.

2 Ha hosszabb ideig nem használja majd a készüléket

Írítse ki teljesen a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.

Tisztítsa meg a készülék belsejét, és törölje teljesen szárazra.

Hagyja kicsit nyitva a készülék ajtaját, hogy megakadályozza a szagok és penészgombák képződését.

3 Szállítás

Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból

Ügyeljen arra, hogy a készülék lábai tegyenek kárt a tápkábelben.

A készülék lábait ne hagyja a legnagyobb magasságon, mert eltörhetnek.

4 Átmeneti raktározás

Helyezzen fadarabokat vagy hasonló tárgyakat az ajtó és a készülék közé, hogy ne csukódjon be teljesen az ajtó.

Ne raktározza olyan helyen a készüléket, ahol gyerekek szoktak játszani.

Amennyiben a gyerekek bemásznának a készülékbe és az ajtó becsukódna, lehet, hogy saját erejükből nem tudnák belülről kinyitni az ajtót.

Mielőtt a szervizhez fordulna segítségért

Rendellenes működés esetén ellenőrizze az alábbi pontokat. Amennyiben a működési zavarok továbbra is fennállnának, kapcsolja le a készüléket az áramkörrel.

Írítse ki a készüléket, és tegye az élelmiszert dobozokba vagy ládákbá. Értesítse a felhatalmazott szervizközpontot, és közölje a SZÜKSÉGES TUDNIVALÓK részben összefoglaltakat.



FIGYELMEZTETÉS

Ne érjen nedves kézzel a csatlakozódugóhoz. Fennáll az áramütés veszélye.

A felléphető problémák megoldása

A készülék nem hűt.	<ul style="list-style-type: none">• Nincs áramszolgáltatási zavar?• Nincs kihúzva a csatlakozódugó?• Nem égett ki a biztosíték, vagy nincs kikapcsolva a megszakító?• Helyesen van beállítva a hőmérséklet?
A készülék nem hűt megfelelően.	<ul style="list-style-type: none">• Nem blokkolja az élelmiszer a levegőt be- és kivezető nyílásokat?• Nincsenek túl közel egymáshoz az élelmiszerek?• Túl gyakran nyitogatta az ajtót?• Eldugult a kondenzátor?
Túl zajos a készülék.	<ul style="list-style-type: none">• Valamennyi láb érintkezik a padlóval?• Nem érintkezik a készülék hátsó része a fallal, vagy más tárggyal?• Nem érintkeznek más tárgyak a készülékkel?
Pára képződése a külső felületen.	<ul style="list-style-type: none">• A forró, nedves napokon a készülék felületén és ajtaján pára csapódhat le, a telepítés helyétől függően. Ez egy normális jelenség, amely akkor következik be, ha a vízcseppek a hideg felülettel érintkeznek. Törölje le a nedvességet egy száraz ronggyal.

Ha kikapcsol a termosztát, a készülék néha leáll.

Szükséges tudnivalók

- ① A hiba leírása (a lehető legpontosabban)
- ② Termékszám Az adatlapon
- ③ Sorozatszám A csomagoláson
- ④ A használó neve, címe telefonszáma
- ⑤ A vásárlás pontos dátuma
- ⑥ A szerviz igénybevételenek a dátuma

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg.

A jótállási idő lejártá után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használatára és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

Korlátozások

Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:

- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

Varnostna opozorila


- Da bi zagotovili pravilno uporabo aparata pred uporabo pozorno preberite naslednja varnostna opozorila.
- Namen varnostnih opozoril v teh navodilih je zagotoviti varno in pravilno uporabo tega aparata in zmanjšati tveganja, ki lahko povzročijo resno škodo in poškodbe vas in drugih oseb. Varnostna opozorila so razdeljena na SVARILA in OPOZORILA. Primeri, ko lahko pride do resne poškodbe ali smrti, so opisani v poglavju SVARILA. Vendar pa tudi v primerih iz poglavja OPOZORILA lahko pride do resnih poškodb. Upoštevajte obe vrsti opozoril.



SVARILO: Nepravilno ravnanje z aparatom lahko privede do smrti ali resnih poškodb.



OPOZORILO: Nepravilno ravnanje z aparatom lahko v odvisnosti od okoliščin privede do resnih situacij.

- Besedilo s klicajem  vsebuje informacije, ki jih je treba strogo upoštevati.
- Ko navodila za uporabo preberete, jih shranite na varnem in lahko dostopnem mestu.

• Opozorila za namestitvev



SVARILO



Namestitvev lahko izvede samo usposobljen serviser. Z nestrokovno namestitvijo lahko povzročite netesnost, iztekanje hladilnega sredstva, električni udar ali požar.



SVARILO



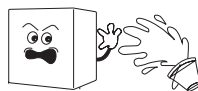
DONT TAMPER

Vsa popravila, demontažo in spremembe mora izvajati usposobljen serviser. Z nestrokovnimi posegi lahko povzročite telesne poškodbe, škodo na aparatu ali požar.



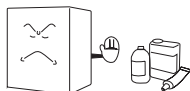
ELECTRICAL SHOCK HAZARDS

Ne pršite vode neposredno na aparat in ne spirajte ga z vodo, saj lahko to povzroči kratek stik in električni udar.



DANGER OF EXPLOSION

Nikoli ne dajajte v aparat vnetljivih snovi, ker lahko pride do eksplozije.



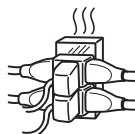
PROHIBITED

Ne poškodujte, ne popravljajte, ne pregibajte, ne vlečite in ne zvijajte napajalnega kabla. Na kabel tudi ne postavljajte težkih predmetov, ker se lahko poškoduje in povzroči električni udar ali požar.



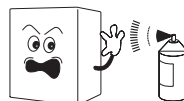
PROHIBITED

Uporabljajte ustrezno omrežno vtičnico. Ne uporabljajte podaljškov in večkratnih vtičnic, saj lahko to povzroči električni udar ali požar.



FLAMMABLE

Ne uporabljajte vnetljivih snovi ali ne puščajte teh snovi v bližini naprave. Iskre iz stikal lahko povzročijo eksplozijo in požar.

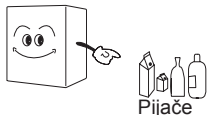


Varnostna opozorila

⚠ SVARILO



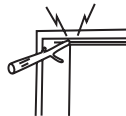
Naprava je namenjena za shranjevanje in razstavo pijač za prodajo. Ne uporabljajte za drugačen namen, saj to lahko negativno vpliva na živila v aparatu.



Pijače



Nikoli ne segajte s prsti, predmeti itd. v zračnike, ker se ventilator vrti z veliko hitrostjo. To lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe naprave.



PROHIBITED

Samo za uporabo v notranjih prostorih. Z izpostavljanjem dežju lahko povzročite kratek stik in električni udar.

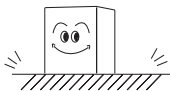


PROHIBITED

Na aparat nikoli ne postavljajte težkih predmetov in posod, ki vsebujejo tekočine. Posoda lahko pade in voda lahko povzroči kratek stik in električni udar.

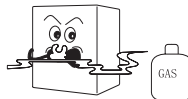


Aparat postavite na mesto, kjer so tla dovolj močna za težo naprave. Če tla niso dovolj trdna, se lahko naprava prevrne in povzroči telesne poškodbe ali škodo na blagu in samem aparatu.

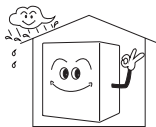


CAUTION AGAINST EXPLOSION

V primeru uhajanja plina se aparata ne dotikajte, zaprite plin in odprite vrata za prezračevanje. Uhajanje plina lahko povzroči eksplozijo, požar in telesne poškodbe.



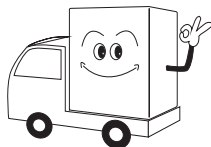
Napravo hranite na mestu, kjer ni izpostavljena dežju. Z izpostavljanjem dežju lahko povzročite kratek stik in električni udar.



Hranite ločeno od virov toplote. Če postavite aparat v bližino vira toplote, kot so peči, štedilniki ali neposredna sončna svetloba, se učinkovitost aparata zmanjšuje.



Demontažo in odstranjevanje stare naprave prepustite izkušenemu strokovnjaku.



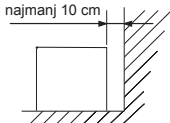
Če aparat začasno shranite, poskrbite, da se otroci ne bi igrali z aparatom, in zagotovite, da se vrata ne bi dala popolnoma zapreti. S tem minimizirate tveganje, da bi se otrok zaprl v aparatu.

Varnostna opozorila

⚠ SVARILLO

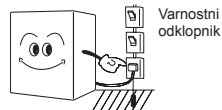
DOBRO PREZRAČEVAN PROSTOR

Pustite vsaj 10 cm praznega prostora od hrbtne strani aparata do stene. Če ni dovolj praznega prostora, se znižuje kapaciteta hlajenja.



DANGER OF ELECTRICAL SHOCK

Če je aparat nameščen v vlažnem okolju inštalirajte tudi varnostni odklopnik. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara.



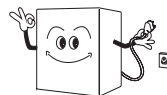
PROHIBITED

Ne dovolite, da bi se otroci obešali na aparat ali na vrata. Aparat se lahko prevrne in povzroči telesne poškodbe ali škodo na aparatu.



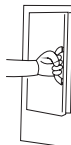
DISCONNECT POWER CORD PLUG FROM WALL OUTLET

Pred premeščanjem aparata izključite napajalni kabel iz vtičnice in pazite, da med premeščanjem ne poškodujete kablo. Poškodovan napajalni kabel lahko povzroči električni udar in/ali požar.



DON'T PINCH FINGERS

Vrata zapirajte tako, da primete za ročaj. Če primete vrata na drugem mestu, si lahko priščipnete in ranite prste.

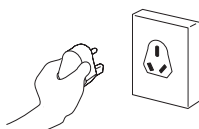


Do not touch

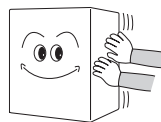
Ne zapirajte vrat tako, da pritisnete na steklo na vratih, ker se lahko zlomi in lahko se poškodujete.



Ko izvlečete vtič iz vtičnice, primite vtič. Nikoli ne vlečite kablo, ker lahko poškodujete vodnike, povzročite pregrejte in s tem kratki stik ali požar.



Pazite, da aparat pri premeščanju ne pade. Padec bi lahko povzročil telesne poškodbe ali škodo na aparatu.

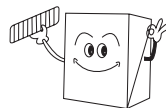


PROHIBITED

Ne mečite predmetov na police in ne dajajte na posamezno polico več kot 30 kg. Polica bi lahko padla in povzročila telesno poškodbo.



Police pravilno namestite in pritrdite. Nepravilno nameščene police lahko padejo in povzročijo telesne poškodbe.



Pred uporabo preberite vse varnostne napotke in navodila za uporabo ter upoštevajte jih.

Uporaba

Pred uporabo

- Odstranite embalažo, trak, itd. in pustite vrata odprta za prezračevanje.
- Aparat je bil v tovarni očiščen. Toda vseeno ga pred uporabo očistite.
- Priključite napajalni kabel v enofazno vtičnico.
- Pustite aparat v obratovanju približno 1 uro, da se dovolj ohladi, in šele nato dajte vanj pijače.

PRED PONOVNIM VKLOPOM APARATA POČAKAJTE VSAJ 5 MINUT.

- Takojšen vklop po izklopu aparata lahko povzroči, da pregori varovalka ali da se aktivira odklopnik, kompresor se lahko preobremeni in/ali se lahko pojavijo druge motnje.

Nastavitev temperature

Pri polni obremenitvi bo tovarniško nastavljena vrednost 4-5 vzdrževala temperaturo od 0-10 °C. Če je temperatura okolice izredno visoka ali pa je v aparatu prevelika količina hrane, to lahko povzroči rahlo povečanje notranje temperature. Zato bo morda treba termostat obrniti nekoliko na desno, da se doseže ustrezna temperatura. V nasprotnem primeru, če je temperatura okolice prenizka ali če aparat ni popolnoma napolnjen, je lahko notranja temperatura okoli 0 °C in se začne ustvarjati led; Zato nastavite termostat rahlo na levo, da se doseže ustrezna temperatura.

Zbiralnik vode

- Odtajanje se izvaja samodejno in stopljena voda se zbira v zbiralniku.
- Voda iz zbiralnika samodejno izpareva. Če je v vlažnem okolju v zbiralniku večja količina vode, jo enkrat na dan izlijte.

Učinkovita uporaba

- Da bi preprečili uhajanje hladnega zraka, odpirajte in zapirajte vrata, kakor hitro je mogoče, in pustite vrata odprta čim krajši čas.
- Aparat namestite v dobro prezračevanem prostoru.

Nastavitev višine predelkov

Police se dajo namestiti v različnih višinah. Nastavite višino predelkov glede na živila, ki jih želite dati v aparat.

Polnjenje vitrine z živili

Ta hladilna vitrina uporablja prisilno kroženje hladnega zraka. Če kroženje ni omogočeno, se živila ne hladijo dovolj. Upoštevajte naslednja navodila:

- Ne blokirajte odprtih za dovod in odvod zraka.
- Živila položite tako, da ne bi segali čez police. Razdalja med policami in vrati je potrebna za kroženje hladnega zraka.
- Razmestite živila enakomerno po policah.
Ne dajajte živil na dno aparata. Položite jih na polico.

Čiščenje



SVARILO

Da bi preprečili tveganje električnega udara ali poškodb zaradi vrtečega se ventilatorja, pred čiščenjem aparat vedno izključite iz omrežja.

1 Zunanji in notranji del aparata

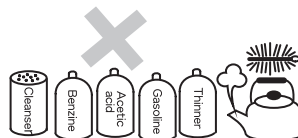
Obrišite s suho mehko krpo. Če je potrebno, obrišite s krpo, namočeno v vodi z blagim detergentom. Nato obrišite s krpo, namočeno v vodi.



SVARILO:

Ne pršite vode neposredno na aparat in ne spirajte ga z vodo. Lahko bi nastal kratek stik.

- Aparat redno čistite.
- Nikoli ne uporabljajte polirnega praška, pralnega praška, bencina, olja ali vroče vode, saj lahko poškodujete barvo in plastične dele.



2 Pregledi

Zaradi varnosti po čiščenju opravite naslednje preglede.

- Ali je vtič pravilno priključen v vtičnici? Preverite, če ni vtič prevroč.
- Preverite, če napajalni kabel ni poškodovan. V primeru okvare se obrnite na vašega prodajalca ali pooblaščen servisni center.

V naslednjih primerih

1 Izpad električne energije

Čim manj odpirajte vrata.

Ne dajajte več hrane v aparat, ker to lahko poveča notranjo temperaturo.

2 Če aparata dalj časa ne boste uporabljali

Vzemite iz aparata vsa živila in vtič izvlecite iz vtičnice.

Očistite notranjost aparata in obrišite.

Da bi preprečili nastanek plesni in neprijetnih vonjav, pustite vrata aparata rahlo odprta.

3 Premeščanje

Vtič izvlecite iz vtičnice.

Po premeščanju aparata zagotovite, da noge ne poškodujejo napajalnega kabla. Noge naj ne bodo

izvlečene, da se ne zlomijo.

4 Začasno shranjevanje

Pritrdite kos lesa ipd. med vrata in glavni del aparata, da se vrata ne bi dala popolnoma zapreti.

Ne hranite aparata, kjer se igrajo otroci.

V primeru, da otrok zleze v aparat in vrata se zaprejo, se lahko zgodi, da otrok od znotraj ne bo mogel odpreti vrat.

Preden pokličete servis

Če imate težave z aparatom, preverite naslednje točke. Če s temi ukrepi ne odpravite težave, izvlecite vtič iz vtičnice.

Vzemite živila iz aparata v škatlo ali drugo posodo. Potem se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center in zapišite podatke v skladu s poglavjem „ZAHTEVANE INFORMACIJE“ na naslednji strani.



OPOZORILO

Da bi preprečili nevarnost električnega udara, ne vlecite vtiča iz vtičnice z mokrimi rokami.

Odpravljanje težav

Sploh ne hladi.	<ul style="list-style-type: none">• Ali je izpadla električna energija?• Ali je vtič izključen iz vtičnice?• Ali je pregorela varovalka ali izklopljen odklopnik?• Ali je nastavitev temperature pravilna?
Nezadostno hlajenje.	<ul style="list-style-type: none">• Ali živila blokirajo odprtine za dovod in odvod zraka?• Ali so živila zelo na tesno?• Ali ste pogosto odpirali vrata?• Ali je kondenzator zamašen?
Aparat je preglasen.	<ul style="list-style-type: none">• Ali se noge dotikajo tal?• Ali se zadnja plošča dotika stene oz. drugih predmetov?• Ali se drugi predmeti dotikajo aparata?
Kondenzacija na zunanji strani.	<ul style="list-style-type: none">• Kondenzacija se lahko pojavi na zunanjih stenah in vratih v vročih in vlažnih dneh ali pa odvisno od prostora namestitve. Pojavi se, ko je vlažnost visoka in vodni delci pridejo v stik s hladno površino. To je normalno, obrišite kondenzirano vodo s krpo.

Delovanje vitrine se občasno zaustavi, ko se termostat izklopi.

Zahtevane informacije

- ① Vrsta napake (čimbolj natančno)
- ② Številka izdelka Na tablici
- ③ Serijska številka Na embalaži
- ④ Ime kupca, naslov, telefonska številka
- ⑤ Leto in datum nakupa
- ⑥ Datum obiska serviserja

GARANCIJSKI ROK IN POGOJI

Garancija za napravo je 24 mesecev od dneva nakupa izdelka. Garancija velja le, če je priloženo dokazilo o nakupu. Garancija vključuje zamenjavo ali popravilo delov naprave, ki so se poškodovali zaradi napak v proizvodnji naprave. Po poteku garancijskega roka je popravilo naprave plačljivo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo oz. poškodbe oseb ali živali, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe naprave in neupoštevanja navodil za uporabo.

Omejitev

Vse pravice te garancije bodo z naše strani razveljavljene, če:

- je napravo uporabljala nepooblaščen oseba
- se je naprava nepravilno uporabljala, hranila ali prenašala.

Garancija ne krije poškodb zunanje podobe in podobnih škod, ki ne motijo normalnega delovanja.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.